

# KIPAS 2

Workshop Software



[www.siemensvdo.com](http://www.siemensvdo.com)

Mode d'emploi abrégé et d'installation  
valable à partir de la version 1.2

**SIEMENS VDO**

Le logiciel décrit ci-dessous est fourni avec un contrat de licence et ne peut donc pas être cédé. La licence du CD-ROM et du logiciel se trouvant dessus et les documentations ne sont valables que pour un usage interne et un usage personnel. Cette licence vous accorde le droit de les utiliser. Cette licence ne vous donne pas le droit de les reproduire. Le preneur de licence est autorisé à créer une copie de sauvegarde.

Vous n'avez pas le droit de copier, de vendre la licence, de louer ou de traduire le CD-ROM et le logiciel se trouvant dessus. Vous n'avez d'autre part pas le droit de décompiler, de désassembler ou de traduire le logiciel dans une autre langue. Toute autre forme de traitement de données est concernée.

Les informations contenues dans la présente documentation peuvent être modifiées sans préavis et ne représentent pour Siemens VDO Trading GmbH aucune obligation. La version actuelle du programme sert de base à l'élaboration de la documentation. Les noms et données utilisés dans les exemples ont été inventés librement. Toute ressemblance est fortuite.

La société Siemens VDO Trading GmbH n'est pas responsable des erreurs de programme et des indications incorrectes dans la documentation et des conséquences pouvant en résulter.

JBoss™ est une marque de JBoss Inc.  
MSSQL-Server® et MSSQL® sont des marques de Microsoft® Corporation.  
Windows est une marque de Microsoft® Corporation.  
Java® est une marque de Sun Microsystems Inc.  
Adobe® Reader® est une marque de Adobe Systems Incorporated.  
Les marques citées précédemment sont parfois utilisées sans mention spéciale du propriétaire de la marque.

© by Siemens VDO Trading GmbH. Tous droits réservés.

***Responsable du contenu***

**Siemens VDO Trading GmbH  
Service & Special Solutions  
Postfach 16 40  
78006 Villingen-Schwenningen  
Allemagne  
Internet <http://www.vdo.com>  
E-Mail [tachograph@vdo.com](mailto:tachograph@vdo.com)**

## Introduction

---

### Aperçu des prestations KIPAS 2

Le logiciel d'atelier KIPAS 2 vous permet

- d'imprimer le certificat de contrôle ainsi que la plaquette d'installation et l'étiquette de la constante
- de créer des rapports de synthèse
- de gérer les données des clients et les données des véhicules
- de surveiller les dates de contrôle
- en combinaison avec la carte atelier, de lire, d'archiver et d'enregistrer pour le client les données de la mémoire de masse des chronotachygraphes numériques
- d'afficher et d'archiver les données de la carte atelier.

Pour obtenir une procédure très rapide et simple, il est possible avec KIPAS 2 de lire les données directement depuis

- la carte atelier
- les systèmes de service de diagnostic tels que CTC, MTC et ATC
- un ordinateur portable
- une Downloadkey (clé de téléchargement).

### Formulaires de certificat de contrôle

Pour l'impression des certificats de contrôle avec KIPAS 2, il existe des formulaires spéciaux pour la réalisation des plaquettes d'installation et des étiquettes de la constante (autocollantes).

KIPAS 2 permet en outre d'accéder directement aux modes d'emploi de KIPAS 2 et de la Downloadkey.

### Protection des données

La loi sur la protection des données oblige à protéger les données relatives aux personnes pour qu'elles ne soient pas utilisées de manière abusive par des tiers. Tout manquement à la loi sur la protection des données est punissable.

Les utilisateurs d'un système informatique permettant de saisir, de traiter et d'enregistrer des données relatives aux personnes de manière électronique sont tenus de respecter la loi sur la protection des données.



### Remarque

Des mesures techniques et sur le plan de l'organisation doivent garantir la protection des données relatives aux personnes dans KIPAS 2 pour qu'elles ne soient pas visibles ni accessibles à des personnes non autorisées.

### Sauvegarde des données

Les sauvegardes des données effectuées régulièrement, tout au moins une fois minimum par jour sous une forme lisible par la machine, garantissent la restauration des données avec un nombre d'opérations nécessaires raisonnable.

Les utilisateurs sont eux-mêmes responsables de la sauvegarde des données.

---

## Mode d'exploitation, licence et signature

---

**Mode démo** Après l'installation, KIPAS 2 se trouve en mode de démonstration dans lequel l'archivage des données de la mémoire de masse, l'importation et l'exportation, les évaluations et l'impression ne sont pas activés. KIPAS 2 fonctionne avec ces restrictions pour une durée illimitée. Après avoir créé la demande d'activation, les fonctions sont activées pendant 14 jours (mode intégral).

**Mode intégral et demande d'activation** KIPAS 2 doit obtenir une licence afin de passer en permanence en mode intégral dans lequel toutes les fonctions sont activées.

La licence peut être demandée avec la demande d'activation (Editer les données d'atelier).

En mode intégral, il est possible de poursuivre le traitement des données déjà entrées en mode de démonstration sans aucune restriction.

**Licence** La licence permet de commuter KIPAS 2 en permanence en mode intégral dans lequel il est resté disponible jusqu'à une modification des données de l'atelier.

- La (première) carte licence KIPAS (KIPAS Licence Card) est envoyée par la poste.
- La licence est lue à l'aide du lecteur de cartes à puce (Enregistrement de la licence du logiciel) et KIPAS 2 commute en mode intégral.

**Signature** Avec la signature, KIPAS 2 peut être commuté pendant 14 jours en mode intégral temporaire. La signature est émise uniquement de manière exceptionnelle dans certains cas.

- La signature, constituée de 4 x 8 caractères, est entrée dans les champs prévus à cet effet (Editer les données d'atelier) puis est enregistrée.
- La **Prolongation** (Editer les données d'atelier) demande une nouvelle signature qui permet de prolonger le mode intégral temporaire de 14 nouveaux jours.

**Mode de réactivation** Les données d'atelier modifiées doivent être validées avec une licence qui a été demandée de nouveau. Avec la création de la demande d'activation, KIPAS 2 commute pendant 14 jours en mode de réactivation.

Il est possible de poursuivre le traitement des données enregistrées (clients, contrôles, etc.). Jusqu'à la saisie de la nouvelle licence, les anciennes données d'atelier sont imprimées sur les documents.

## Installation

### Configuration requise

Composants	Configuration minimale	Recommandation
Système d'exploitation	Windows NT4.0, 2000 et XP avec le Service Pack actuel	Windows XP avec le Service Pack actuel
Fréquence d'impulsion du processeur	650 MHz	2000 MHz
Mémoire du disque dur disponible	env. 500 Mo	1 Go
Mémoire de travail disponible	384 Mo	512 Mo
Interfaces sérieelles	1	2
Interface USB	non obligatoire	2
Lecteur de CD-ROM	1	1
Graveur de CD	1	1
Lecteur ZIP	en option	en option
Disque dur amovible	en option	en option
Lecteur de cartes à puce	contenu dans la livraison	
Résolution de l'écran	1024 x 768 (17" CRT / 15" TFT)	1024 x 768 (17" CRT / 15" TFT)
Souris	en usage dans le commerce	optique avec molette de défilement
Connexion Internet / Extranet	Modem / RNIS	LAN / ADSL
Imprimante	Imprimante à jet d'encre ou laser	Imprimante laser
Les législations nationales peuvent imposer certains appareils périphériques supplémentaires.		



### Remarque

L'enregistrement de la licence et le fonctionnement du logiciel ne sont possibles qu'avec le **lecteur de cartes à puce** contenu dans la livraison. Si vous avez besoin d'un autre lecteur de cartes à puce, adressez-vous à votre partenaire de service.

### Préparation

- Ouverture de session dans le système d'exploitation en tant qu'**Administrateur** (avec tous les droits).
- Avant d'installer une mise à jour, créer une **sauvegarde de la base de données KIPAS**.
- Terminer **tous les programmes en cours**, en particulier les applications d'antivirus et les applications inutiles.



**Remarque**

En fonction du type d'installation (première installation, mise à jour), l'ordinateur est redémarré 1 à 3 fois. Le CD d'installation **ne doit pas être retiré du lecteur**.

L'installation est terminée lorsque le système d'exploitation a redémarré entièrement.

**Installation**

1. Le CD d'installation de KIPAS 2 démarre automatiquement dès son insertion dans le lecteur. La routine d'installation contrôle d'abord les conditions d'installation et affiche ensuite l'écran d'installation.

Si la fonction Autorun du système d'exploitation est désactivée, l'installation est lancée via l'Explorateur de Windows « (lecteur CD):\setup.exe ».

**Setup**



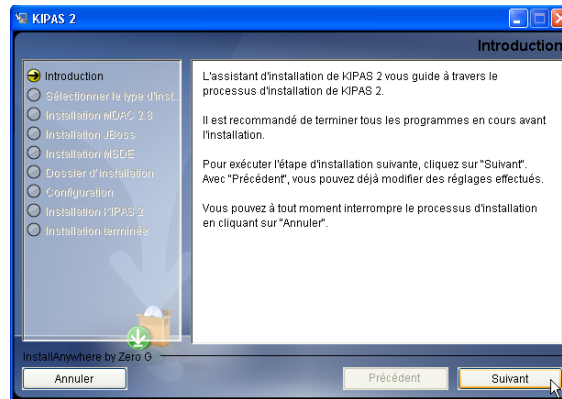
2. La routine d'installation démarre avec **Setup**.

L'environnement de l'installation est contrôlé et préparé.

**Langue du guidage à travers les menus**



3. La langue ne concerne que le guidage à travers les menus au cours de l'installation. La langue sélectionnée est confirmée par [OK].



4. L'assistant d'installation effectue l'installation. Les entrées et les boîtes de dialogue sont validées à chaque fois par [Suivant].

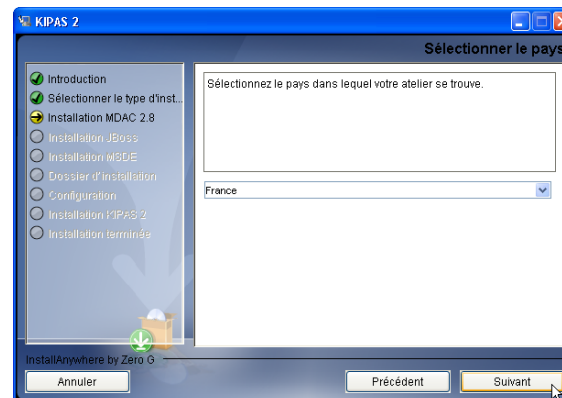
### Type d'installation



5. L'**installation complète** est l'installation standard pour un seul ordinateur d'atelier. Elle doit être aussi choisie lorsqu'une installation complète précédente de KIPAS 2 est déjà présente.

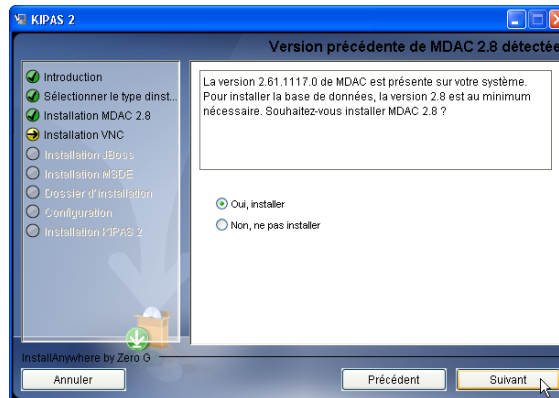
L'installation **Client** doit être choisie lorsqu'une version précédente de KIPAS 2 est déjà installée en tant que Client. L'installation Client ou Serveur est choisie lorsque la base de données et le serveur d'application doivent être installés séparément de l'application.

### Variante spécifique du pays de KIPAS 2



6. La sélection du pays concerne la **variante spécifique du pays** de KIPAS 2.

## MDAC



7. Si la routine d'installation trouve une version plus ancienne de MDAC, celle-ci est écrasée par la nouvelle.

Lors de l'installation de MDAC, un redémarrage est effectué automatiquement. Après avoir ouvert une ouverture de session dans le système d'exploitation, l'installation de KIPAS 2 redémarre automatiquement.

Le CD d'installation **ne doit pas être retiré du lecteur** au cours de cette opération.

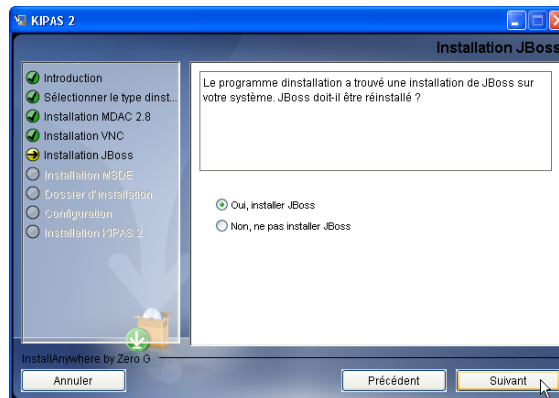
---

### ! Remarque

---

Lors de la première installation, les étapes 8 –10 sont supprimées.

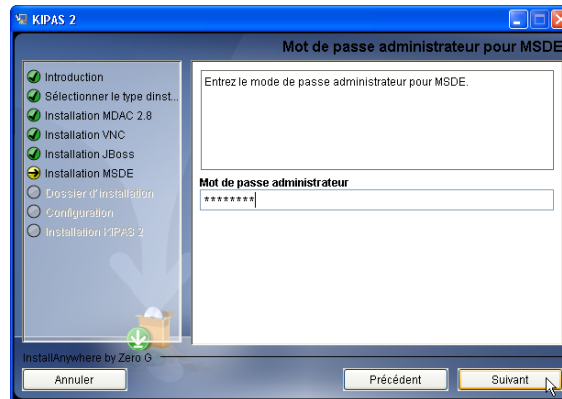
## Serveur d'application JBoss



8. Si une version plus ancienne de JBoss est détectée, la demande doit être validée par **Oui, installer JBoss** après la nouvelle installation afin d'installer en même temps la nouvelle version du logiciel.

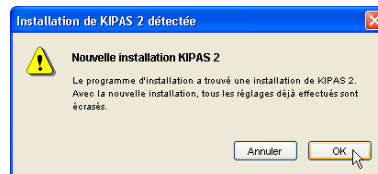


## MSDE



9. Le mot de passe pour MSDE n'est demandé que si une base de données d'une autre application est installée. Le mot de passe administrateur de la base de données correspondant à cette base de données doit être également entré.

## Nouvelle installation KIPAS 2

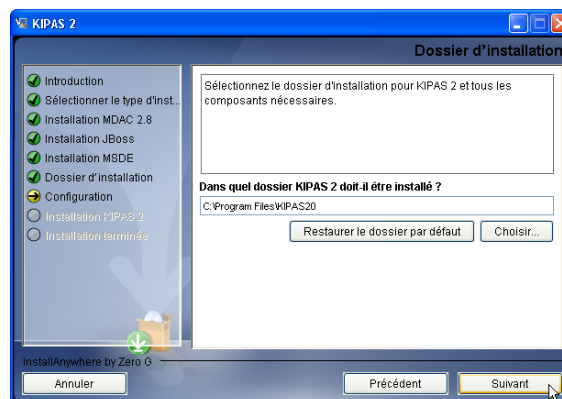


10. Si une version de KIPAS 2 est déjà installée, un message s'affiche. Il est validé par [OK] afin de poursuivre l'installation.

Les numéros d'agrément et les paramétrages de la configuration de KIPAS 2 (options) sont réinitialisés et doivent être de nouveau définis après l'installation. La remarque est confirmée par [OK].

Les données déjà enregistrées à propos des clients, des véhicules, des contrôles et du téléchargement de la mémoire de masse ne sont pas perdues.

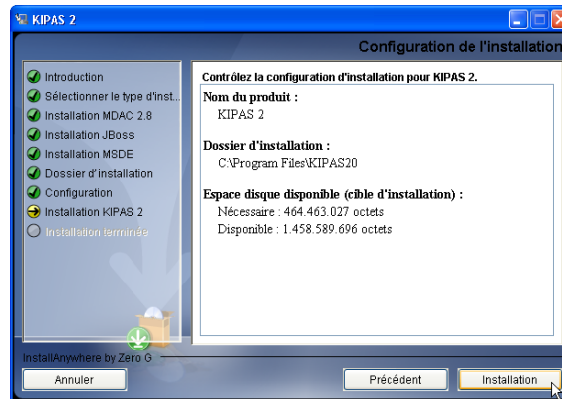
## Dossier d'installation



11. Le dossier par défaut « C:\Programme\KIPAS 2 » ou « C:\Program Files\KIPAS 2 » peut être modifié si nécessaire.

Avec [Choisir ...], un autre dossier peut être sélectionné.

## Configuration de l'installation

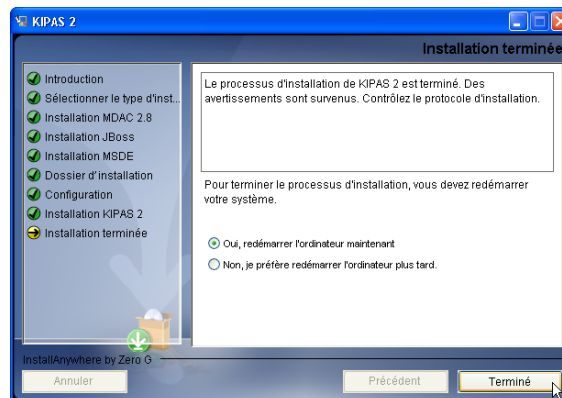


12. [Installation] permet de démarrer l'installation.

Les fichiers sont décompressés et installés. En fonction du type et du volume de l'installation, ce processus peut durer quelque temps. Le processus **ne doit pas être interrompu** et le **CD d'installation ne doit pas être retiré du lecteur**.

### ! Remarque

Si les configurations préalables ne sont pas remplies, l'installation est interrompue et un message en donne la raison. Après avoir éliminé les causes, l'installation peut être de nouveau lancée.



13. Pour terminer complètement l'installation, l'ordinateur doit être redémarré en cliquant sur [Terminé].

Le CD d'installation **ne doit pas être retiré du lecteur**. L'installation est terminée lorsque le système d'exploitation a redémarré entièrement.

### ! Remarque

Si l'option « Non, je préfère redémarrer l'ordinateur plus tard » est sélectionné, l'installation de KIPAS 2 n'est pas terminée et le programme ne peut pas être lancé.

Le système d'exploitation redémarre ensuite

- pour l'installation de MDAC puis redémarre encore une fois
- pour poursuivre l'installation automatiquement des autres composants.

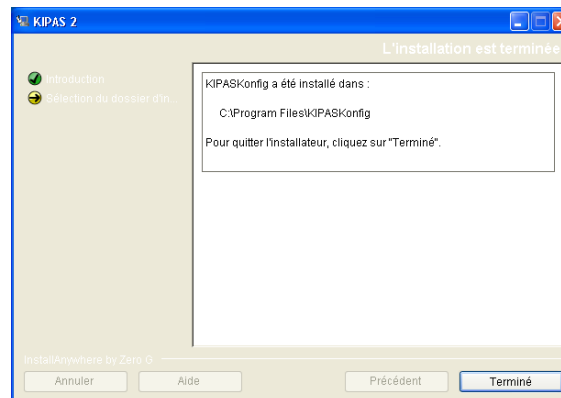
**Ouverture de session dans le système d'exploitation**

**Langue du guidage à travers les menus**

14. Après l'installation de MDAC, il est nécessaire d'ouvrir une ouverture de session dans le système d'exploitation.
- L'installation se poursuit automatiquement en affichant de nouveau l'écran de sélection de la langue pour le guidage à travers les menus.



15. La langue ne concerne que le guidage à travers les menus au cours de l'installation. La langue sélectionnée est confirmée par [OK].



16. L'installation réussie est validée dans la fenêtre **Installation terminée** par [Terminé].
- Le système d'exploitation redémarre.

## Mise en service

---

### Lors de la première installation

1. L'application démarre par l'invite habituelle, parex. **Démarrer > Tous les programmes > KIPAS 2 > KIPAS 2.**
2. La remarque concernant les données des collaborateurs déjà saisies est validée par [OK].
3. A la question des données des collaborateurs saisies, il convient de répondre [Non] puisque KIPAS 2 est installé pour la première fois.

La boîte de dialogue d'ouverture de session s'ouvre automatiquement. Pour la première ouverture de session, un administrateur est créé par défaut avec les données d'accès suivantes :

- Nom d'utilisateur : **admin**
- Mot de passe : **admin**

4. Les données d'accès entrées sont confirmées par [OK].

La fenêtre **Editer les données d'atelier** s'ouvre.

Tout d'abord,

- les données de l'atelier sont entrées,
- les données d'un collaborateur au minimum sont créés,
- une demande d'activation est créée et envoyée au partenaire de service.

### Lors de l'installation de la mise à jour

Voir « Démarrage du programme après l'installation de la mise à jour » à la Page 13.

## Données de l'atelier



### Remarque

---

Les données de l'atelier sont imprimées sur les documents, parex. sur le certificat de contrôle. Elles doivent donc être entrées correctement.

### Onglet « Atelier »

- Tous les champs obligatoires (fond jaune) doivent être remplis.
- **Numéro d'agrément, Nom de l'atelier, Adresse et Numéro de téléphone** de l'atelier dans lequel l'ordinateur se trouve.
- Les données entrées sont enregistrées via le bouton du même nom.

## Données du personnel

Un collaborateur au minimum doit être créé. Tous les collaborateurs créés ont le droit de saisir des contrôles. Les collaborateurs, qui saisissent des données des chronotachygraphes numériques, doivent être créés avec une carte atelier.

### Onglet « Personnel »

- Tous les champs obligatoires (fond jaune) doivent être remplis.
- **Nom d'utilisateur** correspond au nom avec lequel l'utilisateur s'enregistre dans KIPAS 2. Les entrées doubles ne sont pas possibles; les collaborateurs portant le même nom peuvent par exemple être distingués en ajoutant l'initiale du prénom.
- Le **Numéro de carte** doit être enregistré pour que l'utilisateur puisse ouvrir une session avec la carte atelier qui lui a été affectée et exécuter les contrôles des chronotachygraphes numériques.
- Lorsque le collaborateur possède déjà une carte atelier, les données du personnel peuvent être lues via [Carte atelier]. Il est nécessaire de compléter le champ de la date de naissance et de définir un mot de passe provisoire. Celui-ci sera ensuite modifié par l'utilisateur lors du fonctionnement.
- Le **mot de passe** peut être composé d'un nombre quelconque de caractères. Il convient de distinguer l'emploi des majuscules et des minuscules. La séquence est composée habituellement de lettres et de chiffres.
- La date d'entrée dans l'entreprise (**Entrée entreprise**) est nécessaire, toutes les autres données du groupe **Historique collaborateur** sont optionnelles.

La date est uniquement indiquée par des chiffres, les années pouvant être indiquées avec 2 ou 4 caractères. Les espaces vides sont interdits.



Les données entrées sont enregistrées avec ce bouton.



L'entrée des données des autres collaborateurs démarre avec ce bouton.


### Outils > Modifier le mot de passe

Le mot de passe peut être modifié via cette fonction.

## Enregistrement de licence

- Demande d'activation** Afin d'obtenir la **licence**, une demande d'activation doit être envoyée avec les données d'atelier au partenaire de service.
- [OK] lance l'émission de la demande d'activation.
  - L'entrée des données se termine par la demande du format sous lequel les données doivent être envoyées :
    - **Export** génère un fichier pouvant être envoyée par e-mail.
    - **Fax** génère une impression.
  - La demande d'activation génère une demande de licence KIPAS 2 (carte licence KIPAS). Uniquement dans quelques cas exceptionnels, une signature est envoyée dans un premier temps.
- Activation de KIPAS 2**
- La carte licence KIPAS est insérée dans le lecteur de carte afin d'enregistrer la licence via **Outils > Enregistrement de la licence du logiciel**.
  - La signature (4 x 8 caractères) est entrée dans la fenêtre **Modifier les données d'atelier** dans les champs **Signature** puis est reprise avec [Enregistrer].

## Configuration de KIPAS 2

- Outils > Options :** Après l'installation, l'administrateur KIPAS doit contrôler les paramètres des appareils enregistrés et des applications :
- Onglet « Généralités »**
- **Downloadkey** affecte au raccordement une lettre de lecteur via lequel la Downloadkey est activée et lue.
  - **CD-Writer** pour l'affectation du lecteur qui est utilisé pour la gravure sur CD-ROM des données de la mémoire de masse pour le client et des fichiers de sauvegarde de la base de données.
  - **Acrobat Reader** indique le chemin d'accès au fichier du programme. Par défaut, ce chemin est « C:\Programme\Adobe\Reader\AcroRd32.exe » ou « C:\Program Files\Adobe\Reader\AcroRd32.exe ».
  - **Navigateur Web** indique le chemin d'accès au fichier du programme. L'Internet Explorer de Microsoft est installé par défaut sous « C:\Programme\Internet Explorer\iexplorer.exe » ou « C:\Program Files\Internet Explorer\iexplorer.exe ».
- 
- Ce bouton ouvre la fenêtre de réglage du chemin d'accès.
  - [Test] contrôle le chemin réglé et lance Adobe / Acrobat Reader ou le navigateur Web.
- Onglet « Imprimante »**
- [Test] permet l'impression d'un certificat de contrôle avec des données test.
  - Les valeurs dans les champs **Bord supérieur / Bord gauche** indiquent la position de l'impression sur le certificat de contrôle ou sur la plaquette d'installation.

**Onglet  
« Chronotachygraphes /  
Appareils d'essai »**

La configuration des **chronotachygraphes** et des **appareils d'essai** permet de lire les données directement à partir d'un chronotachygraphe ou d'un appareil d'essai raccordé ou via la Downloadkey.

- **Configuration du chronotachygraphe** sert à configurer l'interface **COM** de l'ordinateur de l'atelier pour lire les données de la mémoire de masse directement à partir du DTCO 1381.
- **Configuration des appareils d'essai** sert à configurer l'ordinateur de l'atelier pour reprendre les données directement à partir d'un appareil d'essai raccordé (appareil SDS).
  - Pour le raccordement d'un appareil SDS, un nouveau câble de raccordement peut être fabriqué ou un câble de raccord d'imprimante peut être modifié.
  - Afin d'éviter des perturbations lors de la transmission de données, la longueur du câble de raccordement ne doit pas être supérieure à 20 mètres.

Par défaut

Ce bouton permet de réinitialiser les paramètres sur les valeurs par défaut.

**Onglet « Sauvegarde de  
la base de données »**

- Sous **Lecteur**, le lecteur raccordé est indiqué.
- Le groupe **Sauvegarde de la base de données** permet de régler le moment de la sauvegarde de la base de données.
- Le groupe **Activer la sauvegarde de la base de données** définit le chemin d'accès de la sauvegarde et le moment de démarrage de la sauvegarde.

## **Démarrage du programme après l'installation de la mise à jour**

**Démarrer > Tous les  
programmes > KIPAS 2  
> KIPAS 2**

1. L'application peut être démarrée via l'invite habituelle. Les liaisons de la précédente installation sont reprises.
2. La remarque concernant les données des collaborateurs déjà saisis est validée par [OK].
3. La demande des données d'atelier requiert la saisie du **Numéro d'agrément** et est confirmée par [OK].
4. A la question concernant les données des collaborateurs saisis, il convient de répondre [Oui] puisqu'une version précédente de KIPAS 2 était déjà installée.



**Remarque**

Si les messages ne sont pas validés correctement, le démarrage est interrompu. KIPAS 2 peut être redémarré afin de valider correctement et /ou entièrement les messages.



5. L'administrateur KIPAS ouvre une session avec le mot de passe suivant :
  - Nom d'utilisateur : **admin**
  - Mot de passe : **admin**
6. Après avoir ouvert une session, il doit contrôler les paramètres du programme via **Outils > Options**.





## Mode de fonctionnement de KIPAS 2

### Interface utilisateur










#### Règles générales à propos de la commande du programme

<b>Sélection des champs</b>	Les champs d'entrée peuvent être sélectionnés par un clic de souris ou en passant de champ en champ avec la touche de [tabulation].
<b>Champs marqués en couleur</b>	Les champs d'entrée et de liste sur fond de couleur sont des champs obligatoires.  Pour tous les champs non marqués en couleur (champs optionnels), l'entrée est optionnelle.
<b>Champs grisés et boutons de commande</b>	Les champs grisés et les boutons avec une police grise ne sont pas activés dans la situation de programme actuelle.
<b>Aide rapide (Quick Info)</b>	L'aide rapide s'affiche lorsque le pointeur de la souris reste sur un élément.
<b>Boutons de commande de la barre d'outils</b>	Les boutons des icônes permettent de travailler de manière conviviale et rapide dans KIPAS 2.

#### Boutons de la fenêtre principale

 Se connecter à KIPAS 2 ( <b>Fichier &gt; Ouverture de session</b> )	 Ouvrir la gestion client ( <b>Contrôle &gt; Gestion des clients</b> )
 Saisir un nouveau certificat de contrôle ( <b>Contrôle &gt; Nouveau</b> )	 Aide à propos de KIPAS 2 (? > <b>Aide sur KIPAS 2</b> )
 Ouvrir le certificat de contrôle ( <b>Contrôle &gt; Ouvrir</b> )	

#### Boutons dans les fenêtres de traitement

 Ajouter un nouveau bloc de données	 Revenir au premier bloc de données
 Supprimer / Annuler le bloc de données	 Afficher le bloc de données précédent
 Annuler les modifications	 Afficher le bloc de données suivant
 Mémoriser le bloc de données	 Avancer jusqu'au dernier bloc de données
 Actualiser le bloc de données	



## Démarrage et arrêt

### Démarrer et quitter KIPAS 2

L'application démarre par l'invite habituelle, parex. **Démarrer > Tous les programmes > KIPAS 2 > KIPAS 2**. Grâce une liaison dans le répertoire « Autostart », KIPAS 2 démarre automatiquement lorsque le système d'exploitation démarre.



KIPAS 2 est arrêté via **Fichier > Quitter** ou en cliquant sur l'icône dans la barre de titre de la fenêtre du programme.

### Liaisons

Pour un démarrage rapide, il est possible d'enregistrer des liaisons du fichier du programme

- sur le **bureau**
- dans la **barre de démarrage rapide**
- dans le répertoire **Autostart**.

Le fichier du programme **KIPAS20.exe** se trouve normalement dans le répertoire « C:\Programme\KIPAS20 » ou « C:\ProgramFiles\KIPAS20 ».

La liaison doit être enregistrée dans le répertoire « All Users » pour qu'elle soit disponible à tous les utilisateurs qui ouvrent une session dans le système d'exploitation (voir pour cela la documentation du système d'exploitation utilisé).

## Ouverture et fermeture de session

### Ouverture de session

Pour l'accès aux fonctions de KIPAS 2, il est nécessaire d'ouvrir une session.

- Seul l'administrateur KIPAS a accès à toutes les fonctions.
- L'ouverture de session avec une carte atelier est toujours nécessaire lorsque des données à propos du chronotachygraphe numérique doivent être saisies ou traitées.
- Un collaborateur peut ouvrir une session uniquement avec la carte atelier sur laquelle il est autorisé.
- Pour toutes les autres formes de la saisie et du traitement des données, les collaborateurs ouvrent une session uniquement avec le nom d'utilisateur- et le mot de passe.



Chaque ouverture de session requiert la saisie du nom d'utilisateur et du mot de passe.

- La validation est effectuée avec
  - [OK] lors d'une ouverture de session normale
  - [Carte atelier] lors d'une ouverture de session avec la carte atelier.



### Remarque

En ouvrant une session avec une carte atelier, celle-ci doit rester insérée dans le lecteur de cartes à puce jusqu'à ce que ses données (blocs de données d'étalonnage) soient stockées dans une mémoire temporaire (la DEL sur le lecteur de cartes à puce ne clignote plus).

- Fermeture de session** Une seule session peut être ouverte par un utilisateur dans KIPAS 2. Lorsqu'un nouveau collaborateur ouvre une session, la session du collaborateur précédent est automatiquement fermée.
- Fichier > Fermeture de session** La fermeture de session manuelle interrompt le traitement en cours sans fermer le programme.

## Gestion des clients



Les données permanentes des propriétaires des véhicules, des véhicules et des interlocuteurs sont enregistrées et gérées dans la gestion des clients. Ces données peuvent être créées, modifiées, complétées et supprimées si nécessaire.

### Contrôle > Gestion des clients : Onglet « Données du client »

- Les données de l'onglet **Données du client** doivent être saisies correctement pour qu'elles puissent être imprimées sur le certificat de contrôle comme données des propriétaires.
- Le **Numéro client** peut être librement sélectionné ; il doit être très clair. Si aucun numéro client n'est entré, celui-ci est attribué comme numéro consécutif par KIPAS 2. **Le nom du client et l'adresse du client** se basent sur la société ; les collaborateurs de l'entreprise du client sont enregistrés dans l'onglet **Interlocuteur**.

### Onglet « Coordonnées »

- Les indications à propos des coordonnées sont enregistrées sous la forme internationale habituelle, par ex. +49 (0) 1234 567 890 ou info@client.fr.

### Onglet « Interlocuteur »

- Les données des **interlocuteurs** chez les clients permettent d'indiquer un autre numéro de téléphone ou une autre adresse e-mail. Sans interlocuteur, l'onglet **Affectation du véhicule** n'est pas activé.

### Onglet « Véhicule »

- Les données pour le véhicule doivent être saisies correctement puisque celles-ci sont imprimées sur le certificat de contrôle comme données du véhicule.
- Un message indique d'un véhicule est déjà saisi dans KIPAS 2 lorsque par exemple le véhicule a changé de propriétaire mais non son immatriculation. Dans ce cas, il est possible de procéder de cette manière :
  - Si pour le véhicule, aucun contrôle n'est encore enregistré dans KIPAS 2, le véhicule peut être supprimé avec le client précédant puis être créé avec le nouveau propriétaire du véhicule.
  - Lorsque pour le véhicule, des contrôles ont déjà été enregistrés, le véhicule est créé encore une fois avec le nouveau propriétaire du véhicule.
- Le **Numéro du véhicule** est indiqué par le client.
- Les entrées pour les champs **NIV à 1ère mise en circulation** peuvent être obtenus sur la carte grise.
- Le **Constructeur** et le **Modèle** sont enregistrés avec l'entrée et peuvent être sélectionnés dans la liste lors de la création de nouveaux véhicules.

## Supprimer



### Remarque

La suppression d'un

- propriétaire de véhicule est possible tant que des données de la mémoire de masse ou de contrôle ne sont pas enregistrées pour aucun des véhicules du propriétaire. Lors de la suppression d'un propriétaire, pour lequel il existe des véhicules avec et sans contrôle ou données de la mémoire de masse, seuls les véhicules pour lesquels aucune donnée ou aucun contrôle n'est enregistré sont supprimés.
- véhicule n'est possible que si aucune donnée est enregistrée pour le véhicule (certificats de contrôle, données de la mémoire de masse, etc.).
- interlocuteur est possible à tout moment. En supprimant l'interlocuteur, ses affectations du véhicule sont supprimées également.

## Certificat de contrôle



KIPAS 2 permet via les données de contrôle saisies de contrôler les rendez-vous et de créer les impressions et les rapports de synthèse nécessaires.

- Vous pouvez obtenir les formulaires pour les certificats de contrôle pour KIPAS 2 auprès de votre partenaire de service.
- De nouvelles données du client et du véhicule peuvent être enregistrées au cours de la saisie des données de contrôle.
- Les données du client et du véhicule enregistrées peuvent être sélectionnées via les champs de liste.



• La modification des données n'est possible **que dans les 24 heures** suivant la première impression de l'enregistrement (Ouvrir le certificat de contrôle).

• Les données de contrôle enregistrées peuvent être sélectionnées après la sélection du client et du véhicule via les boutons de défilement.

### Onglet « Données du propriétaire »

- Les onglets suivants seront activés uniquement lorsque les champs obligatoires sont remplis.
- Si un client et un véhicule sont sélectionnés, les données de contrôle peuvent être directement chargées dans le certificat de contrôle à partir de l'appareil d'essai SDS ou de la carte atelier (chronotachygraphes numériques) via [Lire]. Pour la suite du traitement, tous les champs obligatoires doivent être remplis manuellement.

### Onglet « Spécifications du chronotachygraphe »

- Le contrôleur ayant ouvert une session est automatiquement repris comme **contrôleur**.
- La **Date** de contrôle doit absolument être correcte, même si le contrôle a été effectué plus de 24 heures auparavant. La limitation du délai de modification n'est pas déterminée à partir de la date de contrôle entrée mais en interne selon la date de l'impression.



• Un nouveau **Type d'appareil TCO** peut être enregistré et est ensuite disponible ultérieurement. La définition indique également s'il s'agit d'un chronotachygraphe numérique.

- Si un **Remplacement d'appareil** est effectué, l'option correspondante est marquée et le kilométrage est entré.
  - **Nouveau** : L'appareil défectueux est remplacé par un nouveau.
  - **RAS** : L'appareil défectueux est remplacé par un appareil de remplacement.
  - **Réparation** : L'appareil défectueux a été réparé.En sélectionnant de nouveau le champ d'option, la sélection est de nouveau supprimée.

**Onglet « Données LVA »**

- **Contrôle LVA effectué** active les champs d'entrée.
- Les champs obligatoires suivants sont entrés selon la plaque signalétique :
  - **Date de fabrication**
  - **Numéro de serie** et
  - la désignation du type d'appareil **LVA**.

**Onglet « Contrôle du véhicule »**

- Si les données de contrôle n'ont pas été reprises par un banc d'essai à rouleaux (ATC), le **Facteur correction** doit être réglé manuellement.

**Onglet « Contrôle de l'appareil »**

- Tous les champs obligatoires doivent être remplis. Ceci s'applique indépendamment du chronotachygraphe contrôlé.

**Onglet « Travaux généraux »**

- Les indications à propos des travaux généraux sont optionnelles.

**Onglet « Aménagements spéciaux »**

- Les indications à propos des aménagements spéciaux sont optionnelles.

**Onglet « Maintenance »**

- Sans indication d'anomalies (**Observations**), le certificat de contrôle ne peut pas être imprimé.
  - **Aucune observation** est sélectionnée lorsque le contrôle n'a permis de déceler aucune anomalie .
  - Au sujet d'une anomalie, des remarques sur le type et l'importance peuvent être ajoutées.

**Impression du certificat de contrôle**



KIPAS 2 imprime le certificat de contrôle avec la plaquette de montage et l'étiquette de la constante au cours d'une seule étape. Lorsque les deux contrôles – chronotachygraphes et contrôle LVA – ont été saisis, l'impression s'effectue dans l'ordre suivant :

- Verso – contrôle du chronotachygraphe
- Recto – contrôle du chronotachygraphe
- Contrôle LVA (uniquement verso).

**Annuler un certificat de contrôle**



Si l'on constate **plus de 24 heures** après l'enregistrement des données que celles-ci sont fausses ou incomplètes, l'enregistrement est annulé et un tout nouveau certificat de contrôle est créé ensuite pour le véhicule contrôlé.

## Données de la mémoire de masse

### Mémoire de masse

Le chronotachygraphe enregistre dans sa mémoire de masse les données dans des blocs de données qui peuvent être téléchargées séparément. En cas de défaut, un téléchargement complet est nécessaire.

Ces données peuvent être téléchargées et archivées avec KIPAS 2 ou être gravées sur CD-ROM pour être transmises directement au client ou être enregistrées via un chemin d'archivage pouvant être librement choisi.

Les données archivées dans KIPAS 2 peuvent être lues de nouveau depuis la base de données et être fournies au client sur CD-ROM ou sur un autre support de données. Les données de la mémoire de masse peuvent être ensuite supprimées de la base de données. Voir « *Effacer la mémoire de masse* » à la Page 21.



### Remarque

Veillez respecter les réglementations nationales en vigueur pour l'obligation d'archivage des données de mémoire de masse des chronotachygraphes numériques.

### Téléchargement

Le téléchargement est possible

- de la Downloadkey
- directement à partir du chronotachygraphe numérique.

### Archivage

L'archivage s'effectue

- soit directement sur un support de données (CD-ROM ou chemin d'archivage) soit
- dans la base de données si les données ne peuvent pas encore être transférées au client.

## Source de données (téléchargement)

### Fichier > Archiver la mémoire de masse

Afin de pouvoir archiver des données de la mémoire de masse, le collaborateur doit ouvrir une session avec la carte atelier dans KIPAS 2.



L'archivage commence avec l'insertion d'un nouvel enregistrement.

### Onglet « Données du propriétaire »

- Les onglets suivants seront activés uniquement lorsque les champs obligatoires sont remplis.
- Les nouvelles données du client et du véhicule peuvent être directement enregistrées.
- Les données du client et du véhicule enregistrées peuvent être sélectionnées via les champs de liste.

### Onglet « Archivage »

- **Chronotachygraphe numérique** télécharge les données à partir d'un chronotachygraphe numérique ou un ordinateur portable raccordé.
- **Fichier** lit les données à partir d'une Downloadkey raccordée. En cas de Downloadkey raccordée, le lecteur est qualifié par **Downloadkey**. Les fichiers du téléchargement enregistrés peuvent être sélectionnés.



- **Base de données** lit les données archivées de la base de données. Le fichier du téléchargement souhaité peut être sélectionné par un clic.
- Lors de la sélection du **Fichier** ou de la **Base de données**, le chemin d'accès peut être sélectionné via ce bouton.
- [Démarrer] lit les données à partir de la source indiquée et les écrit dans une mémoire intermédiaire. Après la lecture des données, le champ de groupe **Cible des données** est activé.
- La Downloadkey ne peut **en aucun cas** être débranchée de l'ordinateur au cours d'une transmission de données. Les données pourraient être corrompues et entraîner un arrêt de l'ordinateur.

## Cible des données (archivage)



### Remarque

Lors de la sélection des données pour le transfert aux clients (entreprise), il convient de faire attention aux entrées de l'entreprise (Lock-Ins).

- **Base de données** est marquée par défaut. L'enregistrement des données dans la base de données n'est pas obligatoire puisque après le démarrage de l'archivage, une demande est effectuée.
- **Transmission série** transfère les données via l'interface COM, parex. de l'ordinateur portable à l'ordinateur d'atelier.
- **CD-Writer** transfère les données au programme supplémentaire CD - Writer qui permet de graver directement les données sur CD-ROM.
- **Chemin d'archivage** requiert l'indication d'un répertoire dans lequel les données doivent être enregistrées. Le nom du fichier ne peut pas être modifié.
- [Synthèse] ouvre une fenêtre de contrôle du type et du volume des données chargées dans la mémoire intermédiaire.
- [Archiver] démarre l'enregistrement des données dans la cible de données choisie (les cibles choisies).

## Certificats de téléchargement ou d'impossibilité de téléchargement

### Onglet « Liste de contrôles de téléchargement »

KIPAS 2 permet de créer les certificats de téléchargement ou d'impossibilité de téléchargement dans la langue spécifique au pays.

- Les indications correspondantes aux données téléchargées sont insérées automatiquement dans le certificat.
- **Lieu d'installation** est basé sur le chronotachygraphe intégré dans le véhicule.
- Un champ de texte est disponible pour indiquer pourquoi les données ne sont pas complètes.
- La fonction d'impression est activée avec l'enregistrement des données.

## Effacer la mémoire de masse

### Fichier > Effacer la mémoire de masse

Pour la suppression des données de la mémoire de masse après leur remise au client ou lorsque la durée d'archivage requise est atteinte.



#### Remarque

Veillez respecter les réglementations nationales en vigueur pour l'obligation d'archivage des données de mémoire de masse des chronotachygraphes numériques.

Le nom du fichier dans la colonne **Fichier téléchargement** fournit des renseignements sur le moment du téléchargement (date et heure), le numéro d'immatriculation du véhicule et son numéro d'identification.

## Configuration de la Downloadkey

---

KIPAS 2 permet de configurer une Downloadkey pour le transport des données du chronotachygraphe dans KIPAS 2.

La configuration de la Downloadkey permet de définir les données devant être copiées et enregistrées par cette clé sur le chronotachygraphe à des fins d'archivage et d'exploitation.

Le mode d'emploi pour la Downloadkey décrit en détails la configuration.

---

## CD-Sauvegarde

---



Ce programme supplémentaire permet de graver sur CD-ROM les données de la mémoire de masse directement depuis KIPAS 2 (Archiver la mémoire de masse) ou à intervalles réguliers les sauvegardes de la base de données KIPAS 2. CD-Sauvegarde démarre et se ferme automatiquement avec l'application KIPAS 2.

- **Source** requiert l'indication d'un répertoire dans lequel les fichiers de sauvegarde de la base de données sont enregistrés.
- **Graveur** pour le lecteur avec le graveur de CD.
- **Intervalle de temps**, au bout duquel le programme doit contrôler si de nouveaux fichiers de sauvegarde existent afin de graver ceux-ci automatiquement sur un CD-ROM inscriptible inséré.
- **Etat du graveur** fournit des informations sous forme de texte à propos des différentes étapes de gravure.
- **Dernier message** informe de la réussite et des problèmes possibles de la gravure.

---

## Glossaire

---

<b>JBoss</b>	Serveur d'application Jboss : serveur d'application selon la norme J2EE. JBoss : Workflow Engine pour Java.
<b>MDAC</b>	MDAC = Microsoft Data Access Components : réunion des composants pour les liaisons d'accès aux données. Pour KIPAS 2, la version 2.7 est nécessaire.
<b>MSDE</b>	MSDE = Microsoft Desktop Engine (également Microsoft Database Engine) : version du SQL Server avec accès restreint à la gestion de la base de données.
<b>VNC</b>	VNC = Virtual Network Computing : logiciel avec lequel il est possible d'accéder à un ordinateur local après une demande venant d'un ordinateur distant. (Est installé pour la maintenance à distance.)